



**8<sup>a</sup> MOSTRA**  
**INTERNACIONAL**  
**DE CINEMA**  
**ETNOGRÀFIC**  
**2018**

**CULTURA CONVIDADA: OCCITÀNIA**



Observatori del Patrimoni  
Etnològic i Immaterial



# CINEMA ETNOGRÀFIC

## ENTITATS DE LA MOSTRA

---

### **INSTITUT RAMON MUNTANER**

---

VILA-RODONA, 6, 13, 28 DE JULIOL

PUIGCERDÀ, 28 DE JULIOL

LA TERRETA, 3, 4 D'AGOST

BARCELONA (GRÀCIA), 12, 19, 26 DE SETEMBRE

BARCELONA (CAOC), 25, 27 DE SETEMBRE

---

### **MUSEU DE LA MEDITERRÀNIA**

---

12, 19, 26 DE JULIOL

---

### **MUSEU DE LA PESCA**

---

16, 17, 18 DE JULIOL

---

### **ECOMUSEU DE LES VALLS D'ÀNEU**

---

31 DE JULIOL, 1, 2, 3, 4 D'AGOST

---

### **MUSEU DE LA PAUMA**

---

3 D'AGOST

---

## **MUSEU DEL TER**

---

SANT VICENÇ DE TORELLÓ, 30 D'AGOST  
RIPOLL, 21 DE SETEMBRE  
VIC, 2 D'OCTUBRE  
MANLLEU, 4, 18 D'OCTUBRE  
TORELLÓ, 5 D'OCTUBRE  
VALL D'EN BAS, 19 D'OCTUBRE  
TARADELL, 25 D'OCTUBRE

---

## **MUSEU COMARCAL DE CERVERA**

---

1, 2 DE SETEMBRE

---

## **MUSEU D'HISTÒRIA-ESPAI DEL METGE I DE LA SALUT RURAL**

---

22, 23 DE SETEMBRE

---

## **INSTITUT D'ESTUDIS PENEDESENC**

---

SANT PERE DE RIUDEBITLLES, 23 DE SETEMBRE  
SANT CUGAT SESGARRIGUES, 29 DE SETEMBRE

---

## **INSTITUT CATALÀ D'ANTROPOLOGIA**

---

D'OCTUBRE A DESEMBRE

---

## **CENTRE D'ESTUDIS LACETANS**

---

5, 19, 26 D'OCTUBRE

---

# INSTITUT RAMON MUNTANER

---

6, 13 i 28 DE JULIOL  
3 i 4 D'AGOST  
12, 19, 25, 26 i 27 DE SETEMBRE

---

VILA-RODONA, PUIGCERDÀ,  
LA TERRETA (TREMP), BARCELONA

---

Programa coordinat per l'Institut Ramon Muntaner amb la participació de diferents centres d'estudis i d'altres associacions culturals.

## VILA-RODONA

Casal de Vila-rodona. Carrer Enric Benet, 6

DIVENDRES 6 DE JULIOL

22.15 H

### CROSADA

Prod. Écransud; real. Michel Gayraud (30')

*Adaptació de la Cançó de la Croada, poema èpic que narra, al mateix temps, els fets esdevinguts a començaments del segle XIII, de la invasió de Llenguadoc durant la croada albigea, fins a la mort de Simó de Montfort. Text medieval, recitat per un cor d'infants. Àudio en occità amb subtítols en francès i en català.*

### CATHARE

Prod. Écransud, 1999 (28')

*Amb un ritme proper al western o a la road movie, assistim al viatge de Guilhem Bélibaste, darrer prefecte càtar, refugiat a prop de Poblet, fins al seu lliurament als inquisidors, de la mà d'Arnaud Sicre. Un viatge on es van resseguint les grans línies de la doctrina càtara.*

## DIVENDRES, 13 DE JULIOL

22.15 H

### LO TRUELH D'ARSIN

Real. i prod. Institut d'Estudis Occitans dau Lemosin, 2014 (18')  
*Arrel de la guerra de 1914, algunes instal·lacions productives són abandonades, especialment per les persones que les utilitzaven. Aquest curtmetratge ens apropa a un molí d'oli, on ens explica el seu funcionament i les tècniques utilitzades.*

### LE BOULANGER DE SAINT PRICT

Real. Jean-Pierre Cavaillé, Jean Paul Faure i Jean François Vignaud; prod. Institut d'Estudis Occitans dau Lemosin, 2013 (18').

*Reflexions sobre el present i el futur d'Alain, el forner de Sant Pric (Saint-Priest-la-Plaine) conegut pels voltants i que és l'últim negoci del poble. El curtmetratge mostra la seva vida i els seus pensaments a l'hora de jubilar-se i veure com l'última activitat de Sant Pric s'ha de tancar per falta de comprador.*

### GUIXERES

Prod. Museu Nacional de la Ciència i la Tècnica de Catalunya, 2018 (10')

*Documental produït pel MNACTEC amb la col·laboració de l'Ajuntament de Vilaverd que posa en valor del conjunt patrimonial de les guixeres i forns de guix de Vilaverd (Conca de Barberà) així com de la nova Ruta dels Forns de Guix.*

DIVENDRES, 20 DE JULIOL

22.15 H

**PANTALLA RASGADA**

Dir. Gerardo Gomenzano; prod. Sargantana Films, 2015 (56').  
*Documental que segueix el recorregut creatiu de l'obra de Marcelo Grande, natural de Tomelloso i afincat a Casafort (Nulles), pintor i escenògraf vinculat a l'art, l'òpera, el teatre i el cinema. L'obra mostra la trajectòria creativa de l'autor i la seva vinculació entre personatges i artistes del món del cinema i paisatges i edificis de la seva infància i joventut.*

Coorganitza:



Amb el suport de:



Ajuntament de Vila-rodonà



**Més informació:**

Institut Ramon Muntaner: 977 40 17 57 carles@irmu.org  
Centre d'Estudis del Gaià: 977 63 81 04, 629317449,  
c.estudisgaià@gmail.com, <https://www.facebook.com/Centre-dEstudis-del-Gai%C3%A0-530743620343524/>

## PUIGCERDÀ

Museu Cerdà. C. d'Higini de Rivera, 4

DISSABTE 28 DE JULIOL

18 H

Prèvia al 9è Festival Internacional de Cinema de Cerdanya: del 29 de juliol al 5 d'agost, organitzat pel Grup de Recerca de Cerdanya i la Cerdanya Film Commission.

Inauguració- Secció Etnogràfica documental del 9è Festival Internacional de Cinema de Cerdanya i Mostra Internacional de Cinema Etnogràfic

19.30 H

### PETITET

Dir. Carles Bosch; prod. Lastor Media 2017 (107')

*Joan Ximénez "Petitet", exmúsic gitano barceloní i fill d'un dels palmeros del mític Peret, va prometre a la seva mare moribunda que un dia portaria la rumba catalana a l'escenari d'un gran teatre de Barcelona, i, ara, per poder complir la promesa, haurà de reunir una vintena de músics gitanos –genials però poc disciplinats– i aconseguir el miracle que s'entenguin amb... una orquestra simfònica!*

Coorganitza:



Amb la col·laboració de:



AJUNTAMENT DE PUIGCERDÀ



Diputació de Girona



CONSELL COMARCAL DE LA CERDANYA



Catalunya Film Festivals

Més informació: Festival Internacional de Cinema de Cerdanya  
film@cerdanyafilmfestival.cat, www.cerdanyafilmfestival.cat,  
www.irmu.org



## LA TERRETA

La Torre de Tamúrcia (municipi de Tremp)

### DIVENDRES 3 D'AGOST

22 H

#### CATHARE

Prod. Écransud, 1999 (28')

*Amb un ritme proper al western o a la road movie, assistim al viatge de Guilhem Bélibaste, darrer prefecte càtar, fins al seu lliurament als inquisidors, de la mà d'Arnaud Sicre. Un viatge on es van resseguint les grans línies de la doctrina càtara.*

#### CROSADA

Prod. Écransud; real. Michel Gayraud (30')

*Adaptació de la Cançó de la Croada, poema èpic que narra, al mateix temps, els fets esdevinguts a començaments del segle XIII, de la invasió de Llenguadoc durant la croada albigesa, fins a la mort de Simó de Montfort. Text medieval, recitat per un cor d'infants. Àudio en occità amb de subtítols en francès i en català.*

#### TROBADORS

Prod. Écransud, 1995, 52'

*Per mitjà d'una atmosfera onírica i minimalista, se'ns van presentant els grans temes de l'amor cortès, gràcies a les paraules i als versos de diversos trobadors. Enmig dels mots, fragments musicals que recuperen la manera com aquests poemes arribaven al públic dels segles XII i XIII.*

### DIVENDRES 4 D'AGOST

16.30 H

#### LO PELÒT

Real. Fabrice Bernissan; prod. Nosauts de Bigòrra, 2008 (17')

*El bandolerisme és un element transversal a totes les societats que apareix com a tal cap al segle XV i que s'allarga ben bé fins al XIX. La transmissió oral i la recreació literària romàntica de molts d'aquests bandolers ha donat lloc a tota mena de llegendes i de narracions on es barregen realitat i ficció d'una manera gairebé inseparable. Jan Lamon, "Lo Pelòt", és un d'aquests bandolers llegendaris, a cavall entre la realitat i el mite. Nascut*

a Soriac (Bigòrra), el 1779, va entrar en l'imaginari col·lectiu per la seva oposició als exèrcits napoleònics i per la seva fama de robar els rics per donar als pobres, esdevenint així una mena de Robin Hood occità, tot i que sense la projecció que la literatura i posteriorment el cinema van atorgar a l'anglès. A partir dels testimonis de persones que han tingut notícia, encara per transmissió oral, de les aventures del bandoler, ens anem apropant a la figura de Lo Pelòt, a través de la sempre suggeridora nebulosa que hi ha entre la llegenda popular i els fets recollits per escrit i conservats als arxius, que donen raó de fets que hem donat per certs.

### IBÒS EN BIGÒRRA, ENTRE MUTACIONS I MITES

Prod. Mèdia d'Òc i Nosauts de Bigòrra, 2014 (54')

L'empremta de la Segona Guerra Mundial és ben present a Occitània, fins i tot als llocs més petits i remots. És l'empremta de les lleves, dels morts i dels presoners que van sobreviure, fins i tot als camps d'extermini. Ibòs, petita localitat de Bigòrra, no s'escapa d'aquesta petjada. El Pla Marshall serà el punt de partida d'un procés que transformarà la seva realitat econòmica i la seva forma de vida ancestral.

**Activitat complementària:** A partir de les 18.15h segueix Mostrem Sobre Rodes, amb la projecció dels films *El cant del passerell*, *Pallaresament*, *Un pont cap a enlloc* i *Sospita*.

20 H

### CONCERT DE CLOENDA

«Viatjant per Ponent» amb Kregades de Romanços.

Coorganitza:



Amb el suport de:



Ajuntament de  
Tremp



Consell Comarcal del Pallars Jussà



Cercle d'Agermanament  
Occitano-Català



BISBAT DE LLEIDA



Diputació de Lleida



INSTITUT  
D'ESTUDIS  
ILERDENCS

Fundació Pública de la Diputació de Lleida



**Més informació:**

Centre d'Estudis Ribagorçans: <http://cerib.blogspot.com.es/>,  
ce.cerib@gmail.com

Associació Cultura del Terreta: <http://laterretacultura.blogspot.com.es/>  
ac.laterreta@gmail.com

## BARCELONA

Centre de Cultura Popular La Violeta de Gràcia. C. Maspons, 6

### DIMECRES 12 DE SETEMBRE

20 H

#### FECAS E GODILHS

Pèire Brun Lengua; real. Pèire Brun; prod. Coquina Mesclanha Latina, 2004 (69').

*Els carnivals de la Vall de l'Aude, que s'allarguen de finals de gener a principis d'abril, tenen l'honor de ser els més llargs del món. Llemotges i les localitats veïnes s'organitzen per oferir aquest espectacle festiu i participatiu, atorgant-li una singularitat pròpia i única. Els moliners, que obren el carnaval, i tot un seguit de personatges tradicionals, entre els quals hem de destacar les fecas i els godilhs, confereixen caràcter a una festa que troba el seu origen en la trepitjada del raïm, d'on provenen els moviments de peus i de braços que al llarg del temps han donat lloc als passos de dansa i a una gesticulació que, a més, serveix per expressar sentiments i, fins i tot, estats d'ànim dels dansaires. Tot plegat, amb una música característica, construïda sobre la base rítmica de la caixa i adobada per la inevitable presència del confeti, s'expressa mitjançant unes vestimentes i màscares coloristes i sorprenents, realitzades seguint la mateixa tradició artesana amb què es confeccionen els seus accessoris, imprescindibles i singulars. El foc, omnipresent a la festa, tanca el carnaval, amb la il·lusió renovada d'una nova edició.*

### DIMECRES 19 DE SETEMBRE

20 H

#### CINEMA ETNOGRÀFIC DE JORDI MARGARIT amb

Entre la pólvora i les emocions, 2016

L'arqueta dels Somnis, 2015

VerdiSomniS, 2015-16

*Sobre diferents temes graciencs com, la Revolta de les Quintes, la festa major al carrer Verdi i l'obra de teatre El rellotger de Gràcia.*

## DIMECRES 26 DE SETEMBRE

20 H

### D'ÀLIGUES, FALCONS I CAVALLETS: FESTA MAJOR DE BARCELONA

Dir. Roger Canals, 2014 (54')

*El Toc d'Inici és un esdeveniment imprescindible dins el calendari d'actes de la Festa Major de la Mercè. Des del 1994, aquest ritual festiu treu al carrer gegants, bestiari històric, balladors i músics de la ciutat per celebrar l'inici de les festes, just després del tradicional pregó. A les primeres edicions del Toc d'Inici hi van participar unes noranta persones organitzant-lo i, ara, vint anys després, n'hi participen activament unes tres-centes. Cada any, la plaça de Sant Jaume s'omple de gom a gom per veure desfilar els elements de l'imaginari folklòric barceloní. L'antropòleg Roger Canals va realitzar aquest documental, on es transporta l'espectador cap al món familiar, passional, emotiu i sentit de les persones que fan possible el ritual. El documental fa un seguiment dels dies previs al Toc d'Inici, amb reunions i assajos; la mateixa celebració al centre de la ciutat i, un cop acabada, la reflexió que fan els participants en veure les imatges.*

#### **Activitats complementàries:**

**Exposició "Guarnir el món de Festa"**, una exposició que proposa un recorregut emocional comparatiu per l'espai urbà que la festa transforma en espai humà en ciutats com Barcelona, València, Lisboa o Medellín. La mostra presenta gran quantitat d'elements etnogràfics de les ciutats escollides: Gràcia, amb la seva Festa Major d'agost; València, amb les Falles de Sant Josep; el barri d'Alfama, amb les festes de Santo António; Medellín, «la más educada», amb l'emotiu Desfile de Silleteros de Santa Elena durant la Feria de las Flores. En els diferents àmbits trobarem objectes, fotografies i audiovisuals que ens mostraran la singularitat i el sentiment de les persones que fan i viuen la festa. A més, durant el mes de juliol se celebraran diverses activitats i festes dedicades a cada ciutat. Amb la col·laboració del Museu Etnològic de Barcelona  
De l'1 al 30 de setembre a La Violeta de Gràcia.

Coorganitza:



LA·VIOLETA

Amb el suport de:



Cercle d'Agermanament  
Occitano-Català



Més informació:

**Taller d'Història de Gràcia Centre d'Estudis**

Tel. 932 196 134

Web [tallerhistoriagracia.cat](http://tallerhistoriagracia.cat) / e-mail: [tallerhistoriagracia@gmail.com](mailto:tallerhistoriagracia@gmail.com)

**Centre de Cultura Popular La Violeta**

Tel. 937 060 881

Web [www.lavioleta.cat](http://www.lavioleta.cat) / e-mail: [administracio@lavioleta.cat](mailto:administracio@lavioleta.cat)

## BARCELONA

CAOC - Cercle d'Agermanament Occitano Català.  
Hotel d'Entitats. C. Providència, 42

### DIMARTS 25 DE SETEMBRE

19 H

#### LO TRUELH D'ARSIN

Real. i prod. Institut d'Estudis Occitans dau Lemosin, 2014 (18')  
*Arrel de la guerra de 1914, algunes instal·lacions productives són abandonades, especialment per les persones que les utilitzaven. Aquest curtmetratge ens apropa a un molí d'oli, on ens explica el seu funcionament i les tècniques utilitzades.*

#### LO PELÒT

Real. Fabrice Bernissan; prod. Nosauts de Bigòrra, 2008 (17')  
*El bandolerisme és un element transversal a totes les societats que apareix com a tal cap al segle XV i que s'allarga ben bé fins al XIX. La transmissió oral i la recreació literària romàntica de molts d'aquests bandolers ha donat lloc a tota mena de llegendes i de narracions on es barregen realitat i ficció d'una manera gairebé inseparable. Jan Lamon, "Lo Pelòt", és un d'aquests bandolers llegendaris, a cavall entre la realitat i el mite. Nascut a Soriac (Bigòrra), el 1779, va entrar en l'imaginari col·lectiu per la seva oposició als exèrcits napoleònics i per la seva fama de robar els rics per donar als pobres, esdevenint així una mena de Robin Hood occità, tot i que sense la projecció que la literatura i posteriorment el cinema van atorgar a l'anglès. A partir dels testimonis de persones que han tingut notícia, encara per transmissió oral, de les aventures del bandoler, ens anem apropant a la figura de Lo Pelòt, a través de la sempre suggeridora nebulosa que hi ha entre la llegenda popular i els fets recollits per escrit i conservats als arxius, que donen raó de fets que hem donat per certs.*

#### LE BOULANGER DE SAINT PRICT

Real. Jean-Pierre Cavaillé, Jean Paul Faure i Jean-François Vignaud; prod. Institut d'Estudis Occitans dau Lemosin, 2013 (18')  
*Reflexions sobre el present i el futur d'Alain, el forner de Sant Prict (Saint-Priest-la-Plaine) conegut pels voltants i que és l'últim negoci del poble. El curtmetratge mostra la seva vida i els seus pensaments a l'hora de jubilar-se i veure com l'última activitat de Sant Prict s'ha de tancar per falta de comprador.*

DIJOURS 27 DE SETEMBRE

12 H

### RAYMOND LAGARDÈRE. GEMÈIR DE GASCONHA

Real. Patric Lavaud; prod. La SMAC-Les Nueits Atipicas, 2011 (45')

*Aquesta pel·lícula mostra la vida de Raymond Lagardère, parcer de Saint Symphorien, a la Gironda, nascut al 1925 a Sore, a les Landes. Resistent, membre del Partit Comunista Francès des de 1943, representant local durant quaranta-un anys, president del Cercle Obrer durant trenta anys, Raymond Lagardère va posar el sindicalisme en el cor de la seva lluita i va ser, durant vint-i-cinc anys, el secretari general de la Federació del Sud-oest (1965-1990). A través de la història, les lluites i les passions singulars de Raymond Lagardère, aquesta pel·lícula dibuixa una història social i cultural dels parciers del bosc de les Landes i ens recorda la necessitat d'un compromís amb un món millor.*

19 H

### LU PAIS DE LAS BONAS FONTS

Real. Jean-Pierre Cavaillé; prod. Institut d'Estudis Occitans dau Lemosin, 2011 (18')

### CAMINA EN LEVENSON

Real. Amic Bedel; prod. Piget-Frances 3 Sud, 2005 (26')

*Aquest curtmetratge forma parta de la sèrie documental escrita i dirigida per Amic Bedel que compta amb la col·laboració de la regió de Midi-Pyrénées. Cédric Viala, DJ de Mauresca Fracas Dub, mostra la transmissió oral de la cultura occitana al territori d'Aveyron i ens mostra la descoberta de la literatura oral amb cançons, balls i altres expressions.*

Coorganitza:  Cercle d'Agermanament Occitano-Català

Amb el suport de:



LA VIOLETA



Més informació: [www.caoc.cat](http://www.caoc.cat), [caoc@caoc.cat](mailto:caoc@caoc.cat)

---

# MUSEU DE LA MEDITERRÀNIA

---

12, 19 i 26 DE JULIOL

---

Can Quintana, Museu de la Mediterrània  
C. d'Ullà, 31  
TORROELLA DE MONTGRÍ

---

**DIJOURS 12 DE JULIOL**

**22 H**

## **LA GUERRA DE L'ARRÒS**

Dir. Jordi Bellapart, 2017 (60')

*Documental sobre la història d'un enfrontament entre dues maneres d'entendre el progrés. Pere Coll i Rigau, un emprenedor rupturista amb idees modernes que, a principis del segle XX, va voler tornar a implantar el conreu de l'arròs al Baix Ter, amb el suport del poble de Pals, i el feudalisme cacic del Marqués de Robert, figura preponderant de Torroella, que per interessos polítics personals s'hi va oposar.*

**DIJOURS 19 DE JULIOL**

**22 H**

## **TRANSHUMANTS: UNA VISIÓ FRONTERERA DE DOS PASTORS A PRINCIPIS DEL SEGLE XXI**

Dir. Elisabet Nadal i Marcelo Cugliari, 2005 (73')

*El trasllat de centenars o milers de caps de bestiar des de la plana a la muntanya o viceversa és una activitat mil·lenària que es va perdent amb el pas dels anys. El documental ressegueix una d'aquestes rutes juntament amb els seus protagonistes amb una mirada propera, que defuig qualsevol besllum de romanticisme o idealització. Amb tota la seva duresa, però també amb moments d'una gran bellesa plàstica i vivencial, antropòloga i pastor mantenen un intercanvi de punts de vista alhora curios i enriquidor.*



DIJOUS 26 DE JULIOL

22 H

**ANAR A FER TENDA**

Dir. Museu de l'Anxova i la Sal, 2009 (28')

*Documental sobre l'antiga tradició marinera que portava els pescadors de l'Escala a dispersar-se cada any per les cales de la Costa Brava durant els mesos d'estiu, per pescar i vendre la seva pesca als mercats locals. El document evoca i recull els últims testimonis d'aquesta singular tradició escalenca que va acabar amb l'inici del turisme de platja.*

22.30 H

**PÈLOT**

Dir. Fabrice Bernissan, 2008 (17')

*El bandolerisme és un element transversal a totes les societats que apareix com a tal cap al segle XV i que s'allarga ben bé fins al XIX. La transmissió oral i la recreació literària romàntica de molts d'aquests bandolers ha donat lloc a tota mena de llegendes i de narracions on es barregen realitat i ficció d'una manera gairebé inseparable. Jan Lamon "Lo Pelòt" és un d'aquells bandolers llegendaris, a cavall entre la realitat i el mite.*

**Més informació:**

Telf. 972 755 180 / [info@museudelamediterrania.cat](mailto:info@museudelamediterrania.cat)

[www.museudelamediterrania.cat](http://www.museudelamediterrania.cat)

---

# MUSEU DE LA PESCA

---

16, 17 I 18 DE JULIOL

---

MOLL PESQUER. PALAMÓS

---

DILLUNS 16 DE JULIOL

20 H

## L'ÈPOCA DAURADA DEL MOLL DE PALAMÓS

Imatges de Narcís Sans (20')

*Una mirada a la història recent del moll de Palamós amb els ulls d'en Narcís Sans. Al llarg de la segona meitat del segle XX, aquest fotoreporter gironí va enregistrar diferents escenes, moments i personatges del port palamosí. Aquestes imatges constitueixen avui un document imprescindible per reconèixer les transformacions en aquesta infraestructura, la seva gent i les seves tradicions, inclosa la festivitat de la Verge del Carme.*

DIMARTS 17 DE JULIOL

20 H

## LA CARMETA I EL MOLL

Dir. Maria Velasco, 2017 (17')

*La Carmeta té 80 anys, és de Roses i una de les darreres remendadores de la costa catalana. A través del seu testimoni fem un recorregut històric del món de la pesca per parlar del passat, present i de com veu ella el futur del pescador. I amb l'antropòleg Eliseu Carbonell parlarem del rol de la dona en la pesca, abans i ara.*

DIMECRES 18 DE JULIOL

20 H

### LA TRANSFORMACIÓ DE LA PESCA

(Diversos autors) 20'

*Moltes coses han canviat al port de Palamós en les darreres dècades. Des dels anys 80, la pesca ha disminuït en número de barques, mariners i captures. Avui, malgrat els reptes, és un sector en plena redefinició, que cerca donar valor al seu producte tot assolint una captura sostenible i responsable amb l'ajuda dels científics. Comparem dos períodes, amb 30 anys de diferència, per parlar de les diferències i continuïtats en una activitat emblemàtica de la Costa Brava.*

**Més informació:**

[www.museudelapesca.org](http://www.museudelapesca.org)

[museudelapesca@palamos.cat](mailto:museudelapesca@palamos.cat)

---

# ECOMUSEU DE LES VALLS D'ÀNEU

---

31 DE JULIOL  
1, 2, 3 I 4 D'AGOST

---

C. del Camp, 22  
ESTERRI D'ÀNEU

---

**DIMARTS 31 DE JULIOL**

**22.30 H**

**PIRINEU RECUPERAT:**

**FONS CINEMATogrÀFIC JOSEP CAMP PERMANYER**

- Documental del campament internacional d'alta muntanya a l'estany Llong, 1956 (6')
- Campament del CEC a Estany Negre, 1958 (32')
- 1er Concurs d'esquí del Pallars. Espot, 1954 (13')

*El parc nacional i el seu entorn immediat a través de films antics del cineasta amateur Josep Camp.*

**DIMECRES 1 D'AGOST**

**22.30 H**

**PIRINEU RECUPERAT: ERNEST COSTA I SAVOIA  
I LA SEVA TRAJECTÒRIA.**

**DIARI D'UNA TRANSHUMÀNCIA**

Antoni Martí, 1987 (30')

*Reportatge sobre el viatge transhumant d'un ramat d'ovelles entre la Terreta (municipi de Trepç) i Isil.*

## **ERNEST COSTA, EL NOTARI DEL PAISATGE**

Antoni Martí, 2015 (48')

*Homenatge a Ernest Costa, fotògraf i escriptor. Amb un fons de més de 400.000 imatges, va publicar i col·laborar amb la majoria de diaris i revistes catalanes de gran tirada. En la seva llarga trajectòria professional també hi ha la realització d'una trentena de muntatges audiovisuals i un bon grapat de llibres, com ara Viatges amb els pastors transhumants, un plec de guies amb Arola Editors, agrupades en A peu per la primavera i estiu: 26 passejades i excursions pels Països Catalans, i A peu per la tardor i hivern. Les aportacions d'Ernest Costa a la cultura popular del nostre país són presents en els audiovisuals, amb les col·laboracions a la premsa escrita (a l'Avui va publicar 50 reportatges sobre espais poc coneguts dels Països Catalans), la ràdio –va ser molt popular la seva col·laboració dels Paisatges al punt amb Antoni Bassas a "El matí de Catalunya Ràdio"– i la televisió i amb la profusió de fotografies seves en diferents volums com ara Espais naturals dels Països Catalans, Mediterrània, Història Natural i Geografia general dels Països Catalans, Biosfera, entre d'altres.*

## **DIJOURS 2 D'AGOST**

**22.30 H**

### **SELECCIÓ DE CURTMETRATGES OCCITANS PIRINENCS**

#### **CATHARE**

Michel Gayraud, 1999 (28')

*L'any 1320, Arnaud Sicre va a la recerca del darrer perfecte càtar, Guilhem Bélibaste, refugiat a prop de Poblet, amb la intenció de lliurar-lo als inquisidors i, d'aquesta manera, recuperar els béns de sa mare, confiscats per heretgia.*

#### **CAMINA A TOT CANÇ DE GARBET**

Amic Bedel, 2005 (25')

*Viatge a la recerca dels occitans del Coserans a Nova York.*

## DIVENDRES 3 D'AGOST

22.30 H

### L'ORSÀLHER

Jean Flechet, 1982 (107')

*Llargmetratge considerat l'obra de referència dins el panorama del cinema de ficció en llengua occitana.*

## DISSABTE 4 D'AGOST

18 H

### SELECCIÓ DE DOCUMENTALS DE LES VALLS ALPINES OCCITANES D'ITÀLIA

#### VÒUTZ DE LO SAMBUC

Paolo Ansaldo, 2010 (38')

*Lo Sambuc és un municipi de la Val d'Estura, a la província de Cuneo (Piemont), entre els Alps Cottians i els Alps Marítics que, com tants d'altres municipis de muntanya d'arreu, veu com la seva població va minvant i com les formes de vida tradicional perden presència.*

#### VÒUTZ EN VIATGE

Elisa Nicoli, 2010 (52')

*Un viatge d'un mes per las valls occitanes d'Itàlia, d'Auribeta a Ensilha, per descobrir un territori singular, caracteritzat per una llengua i una cultura.*

Col·labora:

**FilmoTeca**  
de Catalunya



 Parc Nacional  
d'Aigüestortes  
i Estany de Sant Maurici



Més informació:

[www.ecomuseu.com](http://www.ecomuseu.com)

[ecomuseu@ecomuseu.com](mailto:ecomuseu@ecomuseu.com)

---

# MUSEU DE LA PAUMA

---

3 D'AGOST

---

Carrer Clavell, 52  
MAS DE BARBERANS

---

DIVENDRES 3 D'AGOST

16 H

## SFUMATURA, L'ART DE TREBALLAR, L'OFICI DE VIURE

Pau Bertomeu, 2017 (52')

*El temps no existeix, explica la ciència, i tanmateix no deixem de parlar de passat, present i futur. Segurament és una qüestió de... temps, de deixar que noves concepcions esdevinguin centrals; que la cultura evolucioni. Mentrestant, el temps corre; i realitats s'escolen per les busques del rellotge que no para. Formes de viure, oficis i decisions. Treballadors d'oficis tradicionals de les Terres de l'Ebre s'expliquen per mitjà d'este documental, i l'avui laboral i vital s'hi entrecreu.*

**Activitat complementària:** presentació a càrrec del director i productor del documental.

## LA STRADA DEI CAPELLI

Dir. Fredo Valla, 2006 (20')

*A començament del segle XX, Elva era coneguda pel treball que s'hi feia amb cabell humà, una indústria artesanal que constituí un senyal de prestigi arreu del món, des de París, Londres o Hamburg, fins a Nova York o Buenos Aires. Aquest documental, que també es pot veure al Museo dei raccoglitori di Capelli, d'Elva, vol reviure una època en què mans sàvies treballaven el cabell sota les escales de les cases, a través dels records de persones, de pelassiers, que encara poden acostar-nos una activitat ja desapareguda, de la qual van ser protagonistes.*

### Més informació:

Telf. 977 053 778

info@cdrmuseudelapauma.cat

---

# MUSEU DEL TER

---

30 D'AGOST  
21 DE SETEMBRE  
2, 4, 5, 18, 19 I 25 D'OCTUBRE

---

SANT VICENÇ DE TORELLÓ, RIPOLL, VIC,  
MANLLEU, TORRELLÓ, VALL D'EN BAS, TARADELL

---

## SANT VICENÇ DE TORELLÓ

Plaça de l'Ajuntament

DIJOUS 30 D'AGOST

21 H

### UNA MIRADA AL FONS AUDIOVISUAL DE ROSSEND FERRER I CODOLOSA

(25')

*Rossend Ferrer, veí de Sant Vicenç, va dedicar bona part del seu temps lliure a enregistrar imatges del seu poble estimat. Recordat per tothom rere la càmera de filmar, la sessió farà una repàs d'algunes de les moltes hores enregistrades amb Sant Vicenç sempre com a protagonista.*

## RIPOLL

Museu Etnogràfic de Ripoll. Pl. de l'Abat Oliba s/n

DIVENDRES 21 DE SETEMBRE

19 H

### TU ETS PATRIMONI, TOTS SOM RIPOLL

Prod. Museu Etnogràfic de Ripoll i Zeba Produccions (40')

*Treball etnogràfic sobre el present de la vila de Ripoll, formada per una població molt variada i rica, però on la gent comparteix punts en comú en molts àmbits de la quotidianitat. Un exemple és la cuina, un element que ens permet observar les semblances que hi ha entre persones de diferents edats i pro-*



*cedència, però que a la vegada ens permet posar en valor les diferències que ajuden a enriquir-nos. Amb un tema tan senzill com és la cuina, veiem com les persones s'han adaptat a l'entorn tot incorporant i combinant noves receptes amb plats del seu lloc d'origen, o com han exportat el que han après.*

## VIC

Espai ETC. Pg. de la Generalitat, 46

**DIMARTS 2 D'OCTUBRE**

**21.30 H**

### DEDE

Dir. Mariam Khatchvani, 2017 (97')

*Any 1992. La jove Dina viu en un remot poble de les muntanyes del Caucas, un lloc governat per segles de tradició. El seu avi l'ha promès amb David, un jove que acaba de tornar de la guerra i que arriba acompanyat d'en Gegi, de qui la Dina s'enamora. Ushguli, l'assentament més elevat d'Europa i on les tradicions estan per sobre de l'amor.*

## MANLLEU

Museu del Ter. Pg. del Ter, 2

**DIJOUS 4 D'OCTUBRE**

**18 H**

### XAVIER VALLS, UN FOTÒGRAF RERE LA CÀMERA DE FILMAR II

(20')

*Xavier Valls i Mas (Gurb, 1922-Manlleu, 2017) és un dels fotògrafs històrics de Manlleu. Sempre amb la càmera fotogràfica, a vegades també va agafar la de filmar per captar algunes de les festivitats, esdeveniments i paisatges característics de Manlleu. Enguany, volem recuperar algunes d'aquestes filmacions per posar en valor una de les seves facetes més desconegudes, així com per fer un homenatge a una persona dedicada a la fotografia i al patrimoni fotogràfic manlleuenc.*

**DIJOUS 18 D'OCTUBRE**

**18 H**

### **CARLES MOLIST FILMA EL MANLLEU DE LA TRANSICIÓ II**

(30')

*Un dels fotògrafs que millor va captar el Manlleu de la transició va ser en Carles Molist (Manlleu, 1949-1997). Amb la càmera sempre a punt, en Carles va captar amb fotografies i filmacions la quotidianitat d'uns anys que es van iniciar fa 40 anys amb la celebració de les primeres eleccions democràtiques després del franquisme. Les filmacions permetran fer un repàs d'aquells anys.*

## **TORELLÓ**

Museu de la Torneria. C. de la Pau, 12

**DIVENDRES 5 D'OCTUBRE**

**20 H**

### **EL FONS AUDIOVISUAL DEL SR. FARRAN**

(35')

*A través de les imatges enregistrades pel Sr. Farran, farem un recorregut pel Torelló de la segona meitat del segle XX. Amb una mirada oberta i amb rerefons etnològic, ens endinsarem en algunes de les tradicions populars de la capital del Ges.*

## **VALL D'EN BAS**

Can Trona, Centre de Cultura i Natura de la Vall d'en Bas.

Ptge. de Can Trona, 26, Joanetes

**DIVENDRES 19 D'OCTUBRE**

**20 H**

### **DONES DE LA VALL III**

Dir. Tània Ribas Pallé (30')

*Tercera i última edició de la sèrie "Dones de la Vall". Després d'hores i hores d'entrevistes a dones residents a la Vall d'en Bas, la directora farà una personal i acurada selecció per poder mostrar la seva perspectiva de com era i com veuen la vida les "Dones de la Vall".*



## TARADELL

Biblioteca Antoni Pladevall i Font. Ctra. de Balenyà, 101

DIJOUS 25 D'OCTUBRE

20 H

**MOMENTS DEL CAU.**

**AGRUPAMENT ESCOLTA ROCAGUINARDA DE TARADELL**

Imatges de Joan Serra (20')

*L'agrupament escolta Rocaguinarda de Taradell, més conegut com el Cau, va ser una entitat d'educació en el lleure formada per joves i que va iniciar la seva activitat a principis dels anys 60. La sessió mostrarà imatges de les primeres activitats organitzades pel Cau, i alguns dels seus protagonistes ens en deixaran testimoni.*

**Més informació:**

[www.museudelter.cat](http://www.museudelter.cat)

[info@museudelter.cat](mailto:info@museudelter.cat)

---

# MUSEU DE CERVERA

---

1 i 2 DE SETEMBRE

---

Carrer Major, 115  
CERVERA

---

50 ANYS DEL MAIG DEL '68

DISSABTE 1 DE SETEMBRE

19 H / Mas Duran

Inauguració de la Mostra

**MILOU EN MAYO**

Dir. Louis Malle, 1990 (108')

*Després de la mort de Madame Vieuzac, la matriarca de la família, els seus parents s'uneixen a França per al seu funeral: els seus dos fills, Milou i George, Camille (la filla de Milou), el marit i els fills de Camille i Claire, la néta lesbiana. Amb les últimes notícies de la rebel·lió de París de 1968 com a teló de fons, els membres de la família discuteixen sobre la propietat, reviu discussions de fa molt de temps i miren amb espant com una història d'amor comença.*

21 H

**XERRADA A CÀRREC DE MANUEL DELGADO**, antropòleg

A PARTIR DE LES 22 H

Sopar d'inspiració francesa i concert

DIUMENGE 2 DE SETEMBRE

12 H / Casa Duran

Cinema i vermut

**M'ENTERRO EN ELS FONAMENTS**

Dir. Josep M. Forn, 1969

(prohibida per la censura fins el 1976)

*Adaptació de la novel·la M'enterro en els fonaments de Manuel de Pedrolo. La trama ens parla del moviment estudiantil dels anys 60 contemplat a través de l'enfrontament entre un jove universitari i el seu pare.*

*Rodat el 1969, el film es va estrenar després de la mort del dictador, el 1976, amb el títol de 'La contestación' i es va reposar el 1985, ara doblat al català i amb el títol original de la novel·la.*

Vermut a la terrassa de la Casa Duran i recital:

Xavier Santesmasses canta George Brassens

Col·labora:



**Més informació:**

Telf. 973 533 917

[www.museudecervera.cat](http://www.museudecervera.cat)

---

# MUSEU D'HISTÒRIA ESPai DEL METGE I DE LA SALUT RURAL

---

22 I 23 DE SETEMBRE

---

Tinglado del port.  
Escullera del port  
SANT FELIU DE GUÍXOLS

---

DISSABTE 22 I DIUMENGE 23 DE SETEMBRE  
ANTIC HOSPITAL

11-14 i 17-20 H (PROJECCIÓ CONTÍNUA)

## LU PAIS DE LAS BONAS FONTS

Jean-Pierre Cavaillé, Jean-Paul Faure, Jean-François Vignaud,  
2011 (18')

*L'espai de l'Antic Hospital ofereix una filmació sobre l'ús popular de l'aigua per a finalitats curatives. Des de sempre, els manantials i les fonts han estat envoltats de llegendes de poders màgics conferits per alguna divinitat. La filmació descriu com al municipi de Cussac, al Llemosí francès, Raymonde Pragout segueix practicant com ho feia la seva mare, àvia i besàvia, receptant als seus veïns les bones fonts i els rituals per alleugerir els seus mals.*

*Documental en occità subtitulat en francès. Projectió contínua durant les hores d'obertura de matí i tarda de l'espai del Museu d'Història.*

DIUMENGE 23 DE SETEMBRE

19 H  
TINGLADO DEL PORT

## TROBADORS

Michel Gayraud, 1995 (52')

*Trobadors, de Michel Gayraud, posa en imatges diferents aspectes de la tradició cultural a l'Occitània medieval i que avui*

*són autèntics clàssics dins de la producció cinematogràfica occitana. El film ressegueix algunes de les obres més significatives de set dels més destacats trobadors medievals. Les narracions es combinen amb el cant de fragments dels poemes, a partir de les notacions musicals que s'han conservat fins als nostres dies. El resultat final és una aproximació estètica, visual, literària i musical a l'ideari i a l'obra dels trobadors. Documental en occità, subtitulat en francès i català.*

**Més informació:**

Telf. 972 821 575

[museuhistoria@guixols.cat](mailto:museuhistoria@guixols.cat)

---

# INSTITUT D'ESTUDIS PENEDESENCs

---

23 i 29 DE SETEMBRE

---

SANT PERE DE RIUDEBITLLES,  
SANT CUGAT SESGARRIGUES

---

## SANT PERE DE RIUDEBITLLES

Escoles Velles. C. Nou, 80

DIUMENGE 23 DE SETEMBRE

18 H

### LES FONTS DEL PENEDEs

Real. Sara Espín, 1998 (16')

*El documental mostra diferents fonts del Penedès tot intercalant imatges del passat per a explicar que les fonts són espais patrimonials naturals i també han estat punts de trobada entre persones de diferents generacions. Un documental realitzat per Sara Espín i l'equip del programa "La nostra història" de RTV Vilafranca. Intervenien en el documental Manel Córdoba, Fèlix Masachs i Joan Bages.*

**Activitat complementària:** presentació a càrrec de la realitzadora Sara Espín. En acabar hi haurà un col·loqui.

Col·labora: Grup de Recerques Històriques  
de Sant Pere de Riudebitlles



rtvilafranca.cat

DIARI MULTIMÈDIA DE L'ALT PENEDEs

**Més informació:**

[iep@iepenedesencs.org](mailto:iep@iepenedesencs.org)

[www.iepenedesencs.org](http://www.iepenedesencs.org)



## SANT CUGAT SESGARRIGUES

Auditori del Centre Cívic. C. de Ponent, 6

DISSABTE 29 DE SETEMBRE

18 H

### GARLANDES A SANTA FE DEL PENEDÈS

Filmació i muntatge de la família Sadurní Hill, 2007 (15')  
*El documental mostra l'elaboració de garlandes per part de la família Sadurní Hill de Santa Fe del Penedès. La garlanda és una coca típica del Penedès en forma de tortell ensucrat i amb cresta, que els padrins i padrines obsequiaven per Pasqua als seus fillols i filloles. Joan Sadurní va ser el darrer forner d'aquesta família que durant quatre generacions va elaborar garlandes. Abans de deixar l'ofici va voler salvaguardar en aquesta gravació la manera tradicional de fer garlandes en un forn de llenya i mostrar la participació de tots els membres de la família en la seva elaboració.*

**Activitat complementària:** Presentació a càrrec de la historiadora M. Teresa Sadurní. Projectió en el marc de la Mostra Audiovisual de Medi Ambient de la Fira ECO Sant Cugat.

Col·labora:



**Més informació:**

[iep@iepenedesencs.org](mailto:iep@iepenedesencs.org)

[www.iepenedesencs.org](http://www.iepenedesencs.org)

---

# INSTITUT CATALÀ D'ANTROPOLOGIA

---

SESSIONS D'OCTUBRE A DESEMBRE

---

Museu Etnològic i de Cultures del Món - Montcada  
C. Montcada, 12  
BARCELONA

---

## **CICLE: ANTROPOLOGIA, TURISME I CINEMA. REFLEXIONS, SOMNIS I CRÍTQUES**

*Laboratori d'antropologia, turisme i cinema, on a través del visionat de pel·lícules i documentals etnogràfics relacionats amb el turisme, es generarà una reflexió i debat al voltant de les diverses realitats del turisme contemporani. Cicle coordinat per Fabiola Mancinelli (UB, ICA), antropòloga especialitzada en el turisme i la cultura del viatge.*

Consulteu dates concretes i tota la informació a  
[www.antropologia.cat](http://www.antropologia.cat)

**Amb el suport de:**



---

# CENTRE D'ESTUDIS LACETANS

---

5, 19 | 26 D'OCTUBRE

---

Teatre Comarcal de Solsona  
Carrer de Vall Fred, 20  
SOLSONA

---

## DIVENDRES 5 D'OCTUBRE

20 H

### HÄXAN, LA BRUIXERIA A TRAVÉS DELS TEMPS

Dir. Benjamin Christensen, 1922 (145')

*El film documental Häxan és una petita joia de principis del segle XX, de l'època del cinema mut. Aquest film danès tracta el tema de la bruixeria i supersticions, barrejant amb total llibertat documental i ficció. El film va escandalitzar a bona part dels espectadors de l'època, essent censurada en diversos països i criticada per l'Església catòlica. La pel·lícula adopta la forma de fals documental o assaig històrico-etnològic per recrear com s'imaginaven a l'edat mitjana aquestes creences.*

## DIVENDRES 19 D'OCTUBRE

20 H

### GOSTANZA DA LIBBIANO

Dir. Paolo Benvenuti, 2000 (128')

*Film italià, basat íntegrament en documentació històrica del segle XVI, sobre el judici fet a Gostanza da Libbiano, una curandera local acusada de bruixeria després de la mort d'un noi jove al que havia intentat curar. Va ser empresonada, interrogada i fins i tot torturada, arribant a fer una confessió dels seus "crims".*

DIVENDRES 26 D'OCTUBRE

20 H

**FECAS E GODILH**

Dir. Pèire Brun, 2004 (69')

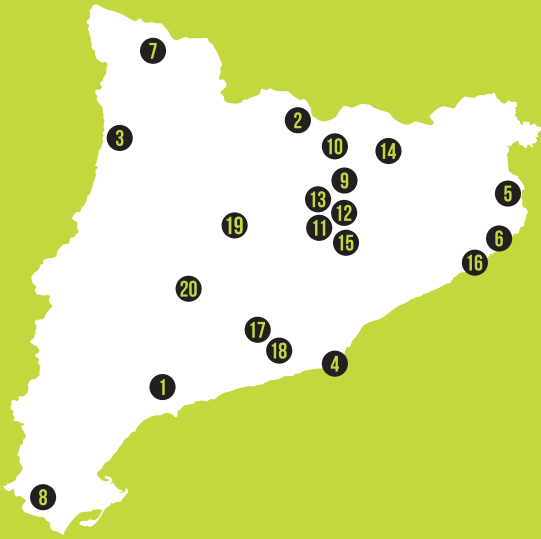
*Els carnivals de la Vall de l'Aude, que s'allarguen de finals de gener a principis d'abril, són els més llargs del món. Llemotges i les localitats veïnes s'organitzen per oferir aquest espectacle festiu i participatiu, atorgant-li una singularitat pròpia i única. Els moliners, que obren el carnaval, i tot un seguit de personatges tradicionals, entre els quals hem de destacar les fecas i els godilhs, confereixen caràcter a una festa que troba el seu origen en la trepitjada del raïm, d'on provenen els moviments de peus i de braços. El foc, omnipresent a la festa, tanca el carnaval.*

**Més informació:**

Telf. 600 335 847

cel@lacetans.org

# SEUS DE LA MOSTRA



- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1 VILA-RODONA            | 11 VIC                       |
| 2 PUIGCERDÀ              | 12 MANLEU                    |
| 3 LA TERRETA - TREMP     | 13 TORELLÓ                   |
| 4 BARCELONA              | 14 VALL D'EN BAS             |
| 5 TORROELLA DE MONTGRÍ   | 15 TARADELL                  |
| 6 PALAMÓS                | 16 SANT FELIU DE GUÍXOLS     |
| 7 ESTERRI D'ÀNEU         | 17 SANT PERE DE RIUDEBITLLES |
| 8 MAS DE BARBERANS       | 18 SANT CUGAT SESGARRIGUES   |
| 9 SANT VICENÇ DE TORELLÓ | 19 SOLSONA                   |
| 10 RIPOLL                | 20 CERVERA                   |

## ORGANITZA:



Generalitat de Catalunya  
Departament  
de Cultura



INSTITUT RAMON MUNTANER

Fundació privada del Centre d'Estudis de Parla Catalana



Centre d'Estudis lacetans



Museu de la Pesca



can Quintana  
Museu de la  
Mediterrània



ECOMUSEU  
VALLS D'ANEU



Espai del Metge  
i de la Salut Rural



MUSEU  
DEL TER

MUSEU DE LA CIÈNCIA  
I DE LA TÈCNICA DE CATALUNYA



Institut  
Català  
d'Antropologia



Centre de  
DESENVOLUPAMENT  
RURAL  
Museu de la pauma



Museu Comarcal  
de Cervera



Museu d'Història  
Sant Feliu de Guíxols



INSTITUT  
D'ESTUDIS  
PENEDENSCS

2018   
ANY EUROPEU  
DEL PATRIMONI  
CULTURAL  
#EuropeForCulture

## Informació:

### Direcció General de Cultura Popular i Associacionisme Cultural

Pl. de Salvador Seguí, 1-9. 08001 Barcelona

Tel. 93 567 10 42, observatori.cultura@gencat.cat

<http://cultura.gencat.cat/cpt>

<https://etnologia.blog.gencat.cat>

Facebook: <http://dom.cat/y09>

Twitter: [https://twitter.com/cultpopular\\_cat](https://twitter.com/cultpopular_cat)